

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 44 (1982)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Motorsägen
ohne Experimente:
SICHER MIT
STIHL**



**Fortschrittliche Technik
in Spitzenqualität.
Komplette Sicherheits-
ausrüstung. 12 Monate
Garantie. Über 400
Servicestellen.**

Wir haben jetzt etwas Beson-
deres für Sie: Eine Auswahl der
attraktivsten STIHL-Motorsägen
mit Profi-Box zum vorteilhaften
Gesamtpreis! Solange Vorrat
reicht!



Generalvertretung

Max Müller, Maschinen AG

8617 Mönchaltorf, Tel. 01 - 948 00 55

Zentralschweiz:

J. Hug AG, 5600 Lenzburg, 064 - 51 81 51

Bern: H. Matter, 3125 Toffen BE,

031 - 81 13 99

Nordwestschweiz:

O. Damann, 4465 Magden AG, 061 - 86 17 17

Graubünden: G. Ambühl AG, 7302 Landquart,

081 - 51 18 27

Ostschweiz und Suisse romande,

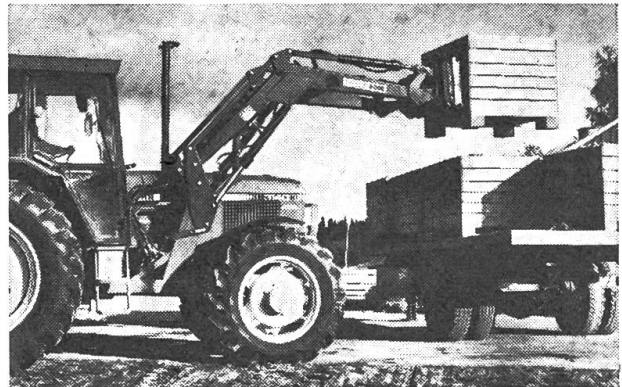
01 - 948 00 55

Ihr Fachmann für Motorsägen

**Besuchen Sie uns an der Olma,
Halle 9, Stand 932**

MESSER

Rund um den Traktor



älö MESSER

ALÖ-Quicke Frontlader

- Für jeden Traktor
- 6 Modelle mit über 20 verschiedenen Arbeitsgeräten
- Schneller An- und Umbau des Laders + der Arbeitsgeräte



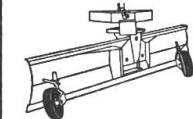
NEU ALÖ-Quantum Frontlader

- Der Bärenstärke für Grosstraktoren, dem keine Arbeit zuviel ist



NEU ALÖ-Krokodil - für alle Lader

- Kompakt entnehmen — kompakt beladen
- Schont Achse + Kupplung des Traktors
- Steigert die Leistung



NOKKA-Planierschilder

- 3 Modelle von 2 bis 2,5 m Arbeitsbreite
- Unbegrenzte Verstellmöglichkeit
- Geeignet zum Ausebnen, Abbranden, Schneeräumen
- Zum Ziehen oder Stossen!

Ernst Messer AG
Industrie- und Landmaschinen
4704 Niederbipp, Tel. 065 732363

8500 Frauenfeld, Tel. 054 76934
7205 Zizers, Tel. 081 514595
1510 Moudon, Tel. 021 951574

MESSER

**Besuchen Sie uns an der OLMA 82
vom 7. bis 17. Oktober 1982, Halle 5, Stand 506**

Hochdruckreiniger

mit kleinen Farbschäden, neu, sehr preisgünstig! Voll-
garantie — Service

Prospekte oder unverbindliche Vorführung

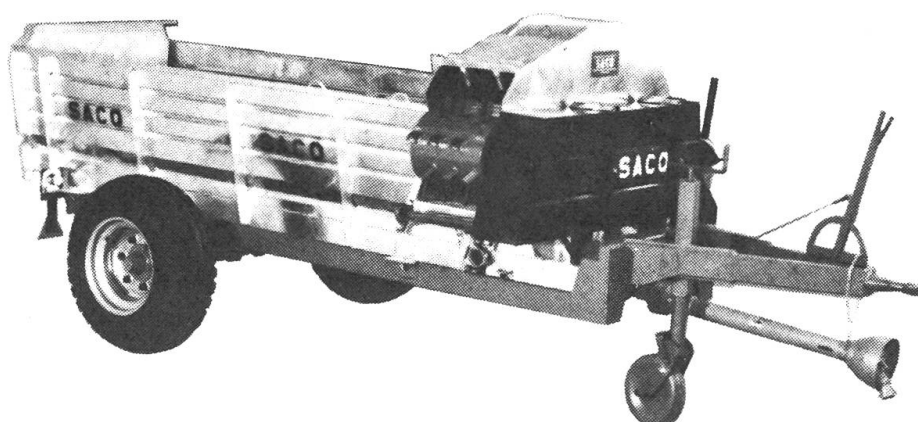
Telefon 053 - 6 44 07

**Neuwickeln von
Elektromotoren**

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Achtung! – Schweizer Landwirte!



Ob für Transporter oder Traktor:

Kaufen Sie keine Mistzettmaschine, bevor Sie sich nicht über die neuen **SACO-Maschinen mit selbsttätigem Schnellrücklauf der Schubwand** informiert haben.

SACO-Mistzetter sind im Preis- und Leistungsvergleich billigen ausländischen Nachahmungen **weit** überlegen. – Express-Ersatzteildienst.

Informationen bei Ihrem Landmaschinen-Händler oder direkt beim Hersteller:

Saile und Köberl AG, Maschinenbau, CH - 8498 Gibswil, Tel. 055 - 95 12 30

Schuler

Schneepflüge

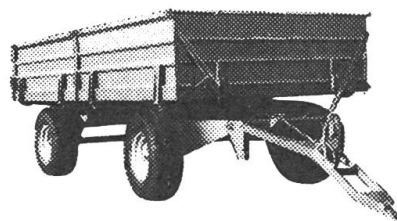
unverbindlich

Verlangen Sie Prospekt und Preisliste
beim

Hersteller: **Albert Schuler**
8834 Schindellegi
Telefon 01 - 784 04 32

HEYWANG

- Seit Jahren erprobt, körnerdicht
- Ganzstahl, schockgefedert + verwindbar
- Körnerdicht



G 100, der 10 t-Wagen

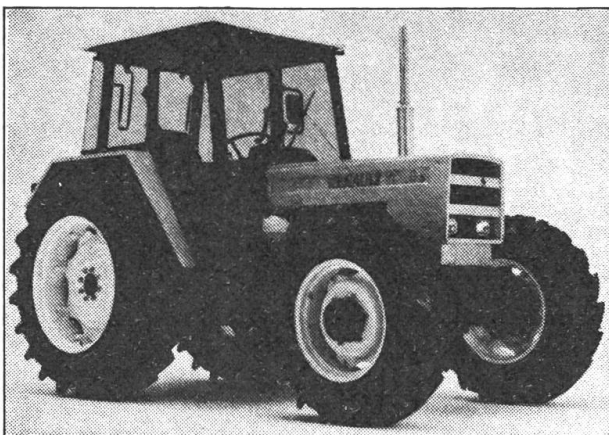
Brücke 500 x 200 cm, Bordwände 60 cm, Aufsätze 35 cm verzinkt, massiver Zentralverschluss, Auf- oder Oeldruckbremse, Pneus 11,5 x 15, 10 Ply. Fr. 7200.–

G 120, speziell für Paloxen

Brücke 500 x 220 cm, Bordwände 75 cm. Verzinkt, massiver Zentralverschluss, Auf- oder Oeldruckbremse. Pneus 11,5 x 15, 10 Ply. Fr. 7400.–

Alle Preise für komplett ausgerüstetes Fahrzeug.
Detaillierte Offerte durch:

HIRSIG AG 3633 Amsoldingen-Thun
Heywang-Importeur
Telefon 033 41 11 64 / 41 13 32



RENAULT

holt mehr aus jedem Liter Brennstoff!

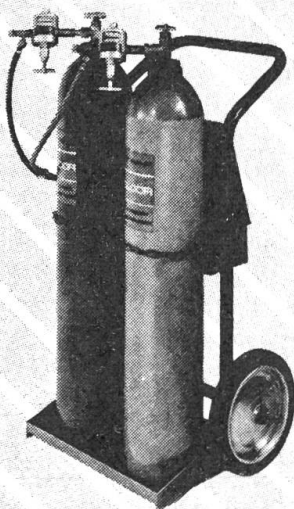
Weil die berühmten MWM-Motoren durch das neue, verbesserte Einspritzverfahren noch sparsamer geworden

sind. **Weil** die Unterlenker-Regelhydraulik TRACTO-CONTROL, eine RENAULT-Exklusivität, den Schlupf spürbar reduziert. **Weil** das synchronisierte Reversiergetriebe die Wendezeiten verkürzt. **Weil** die gute Gangabstufung die Wahl der günstigsten Geschwindigkeit erlaubt. **Weil** der zentralangetriebene, vollbelastbare Frontantrieb aus eigener Fabrikation stammt und daher optimal abgestimmt ist und das automatische Sperrdifferential BLOCAMATIC das Durchdrehen eines Vorderrades verhindert.

AECHERLI

**Aecherli AG, 6260 Reiden
Maschinenfabrik
Telefon 062 - 81 22 22**

Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

GLOOR

**GE. BR. GLOOR AG, Autogenwerk
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01**

Name: _____

Adresse: _____

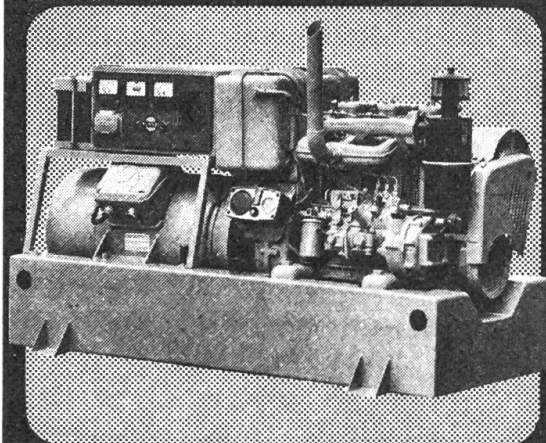


OLMA - St. Gallen, Halle 2 / Stand 260



Dieselmotoren

bis 58 kW (80 PS)



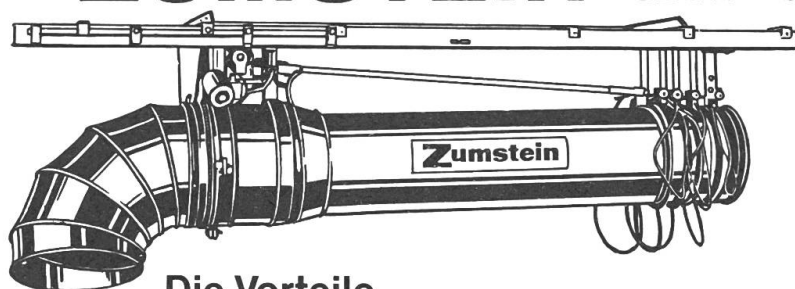
Generalvertretung für die Schweiz:

Mercedes-Benz

(Schweiz) AG

8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 730 51 11

ZUMSTEIN an der OLMA

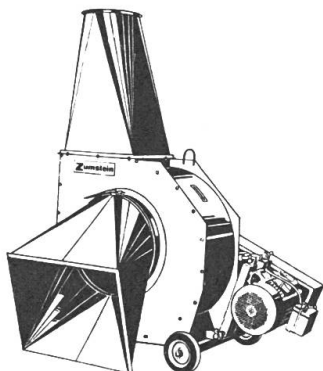


Die Vorteile unseres Heuverteilerautomaten!

1. Die Montage erfolgt ohne Holzbalken durch selbsttragende Schiene.
2. Die Laufschiene hat keine Verzahnung, daher keine Abnutzung.
3. Austauschbare elektronische Relais im Steuerkasten, dadurch keine Betriebsunterbrechung, z. B. bei Blitzschlag
4. Der Automat wird elektromagnetisch und berührungslos gesteuert.
5. Mit dem Wahlschalter können von einem bis beliebig viele Heustöcke angesteuert und bedient werden.
6. Die Fernsteuerung für sämtliche Funktionen sind entweder vom Abladetenn oder vom Heustock aus zu betätigen.

Daher: Wählen Sie nicht, bevor wir Sie eingehend orientiert haben!

Kombigebläse ASK 40 und ASK 64 – unser grosser Verkaufserfolg!

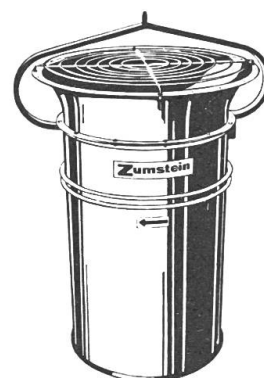


Dank erreichten Spitzenleistungen unserer obigen Gebläse stieg der Verkauf um über 100 Prozent.

Antrieb: ASK 40 ab 10- bis 25-PS-Elektromotor oder Zapfwelle. ASK 64 ab 15- bis 30-PS-Elektromotor oder Zapfwelle.
FAT-geprüft.

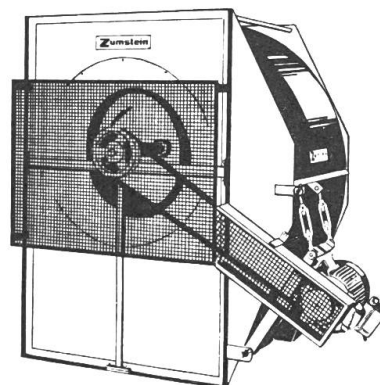
Der beste Heubelüfter ist erst dann optimal ausgerüstet, wenn er mit einer automatischen, feuchtigkeitsabhängigen Heubelüftungssteuerung Zumstein versehen ist.

Nützen Sie die Chance – Lassen Sie sich das erforderliche Zumstein-Fabrikationsprogramm mit den vielen interessanten Vorteilen vorführen.



Oben-Heubelüfter Zumstein

Unter den seit Jahrzehnten bestens bewährten **Zumstein-Obenbelüfter** können Sie heute unter vier Modellen, das heisst 4,0/5,5/7,5 und 10 PS mit oder ohne Schalldämpfer wählen.



Die neuen

Radial-Heubelüfter Zumstein

sind jetzt noch leistungsfähiger, druckstärker und geräuschärmer. Es stehen Ihnen verschiedene Modelle von 5,5 bis 25 PS zur Wahl.
FAT-geprüft.

Zumstein AG 4528 Zuchwil

**Telefon 065 - 25 30 62
oder 065 - 45 35 31**

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 6, Stand 624

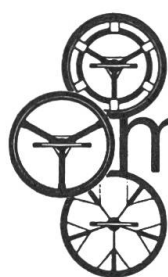
BON Nr. 20

Verlangen Sie unsere ausführlichen Prospekte über Gebläse, Verteiler und Belüfter. Nichtgewünschtes streichen.

Adresse:

Doppel- bereifung Gitterräder

seit
20 Jahren



müller-ruswil

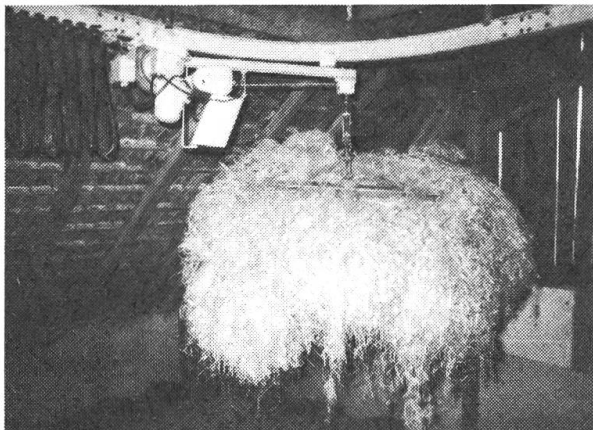
mechanische Werkstätte
6017 Ruswil, Tel. 041 73 11 58

alle Grössen – für alle
Traktoren-Typen.
Die grösste Auswahl
in der Schweiz.

Verkauf durch den
Landmaschinen-Fachhandel.

Himel

Heuentnahmegreifer
1000fach bewährt

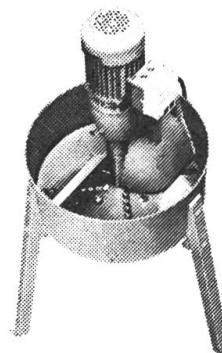


Das ideale Gerät zur Heuentnahme auch wo ein Heuverteiler montiert ist. Der HIMEL-Heulift holt im Nu Heu, Grünfutter und Silage herbei – per Knopfdruck.
Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste bei den Gebietsvertretungen:

Zentral-, Nord- und Westschweiz
Buchmann Ballwil, Landmaschinen-Center
Tel. G 041 - 89 10 56 / P 89 23 77

Ostschweiz
Maschinenfabrik Wängi AG, 9545 Wängi, Tel. 054 - 9 52 02
An der OLMA, Halle 6, Stand 610

Rübenschneider



- Eigenkonstruktion
- seit Jahrzehnten bewährt
- vier verschiedene Systeme: mit liegender, stehender oder schräger Messerscheibe oder Bröcklerwalzen
- Aufbaumotor, Riemen- oder Handantrieb

Verlangen Sie den ausführlichen
Prospekt.

Müller

MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

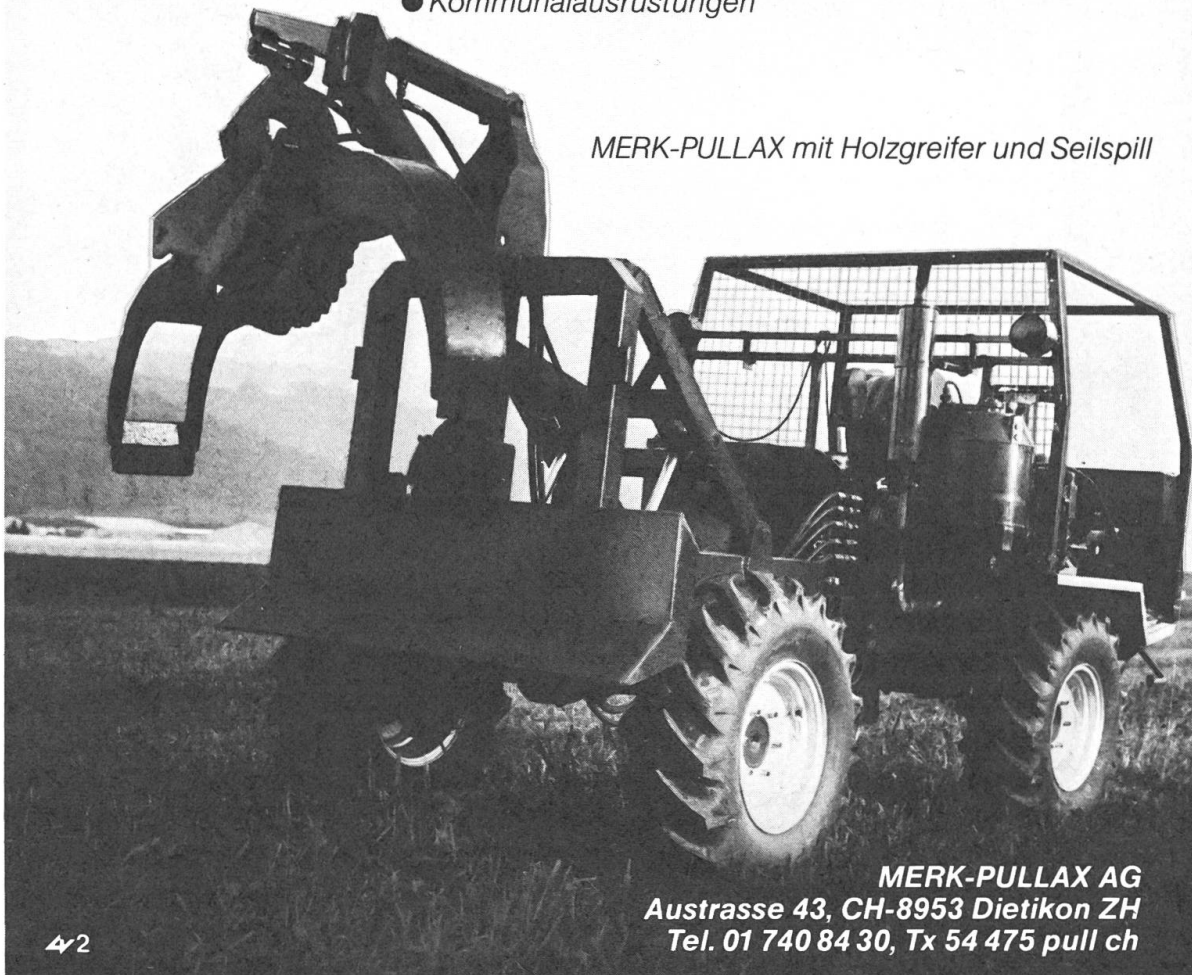
**Das robuste vielseitig einsetzbare
Gelände-/Mehrzweck-Fahrzeug...**

...das ist der neue Merk-Pullax P-60

**MERK
PULLAX**

- 60-PS-Mercedes-Diesel
- 8-Gang-Wendegetriebe
- Starke Portalachsen, Vierradantrieb
- Breite 1,80 m, mit verstellbarem Radstand
- Druckluftbremse, auch für den Anhänger
- Hydraulikzentrale für Seilspill, Schneeschleuder, Moog- und Klöckner-Holzhäcksler
- Ihren Anforderungen entsprechende Holz-Rücke-Geräte
- Kommunalausrüstungen

MERK-PULLAX mit Holzgreifer und Seilspill



4x2

MERK-PULLAX AG
Austrasse 43, CH-8953 Dietikon ZH
Tel. 01 740 84 30, Tx 54 475 pull ch

OLMA 1982, Freigelände Galgenacker, Stand AF 1818



WAADT
VERSICHERUNGEN

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft
des Schweizerischen Verbandes für
Landtechnik – SVLT

HUBER Agrartechnik

HUBER SILO WETTER-Förderbänder

Besuchen Sie uns an der
OLMA
im Freigelände

Aus unserem
Programm:

- ☐ Huber-Silo 2,5 – 8 m Ø
- ☐ Huber-Biogasanlagen
- Neu:**
- ☐ Brun-Jauchesilo
- ☐ Wetter-Förderbänder
- ☐ Hydro-Silofräse
1,8 – 6,5 m Ø
- ☐ Mus Max Maismühle
30 – 140 PS
- ☐ Mus Max Förderschnecke
2,5 und 3 m Förderlänge



Gratis

Ich interessiere mich für das angekreuzte Huber-Produkt

Meine Adresse:

Tel.:

Inserat ausschneiden und einsenden

16

HUBER Walter Huber AG
5426 Lengnau ☎ 056 51 17 31



FENDT

DER TREND

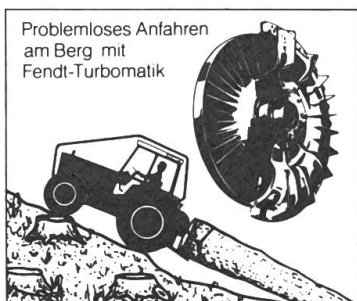
Die grosse Nachfrage zum FENDT hält an.

Immer mehr Bauern und Unternehmer sind sich einig: einen besseren als einen Farmer, 300 gibt es nicht.

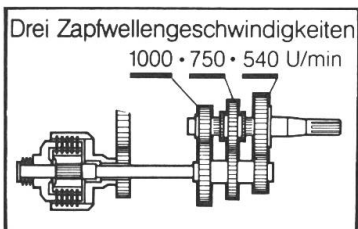
Über 300 Vierzylinder FENDT wurden in gut einem Jahr in der Schweiz verkauft.



Technik – der grosse Erfolg. Neu gibt es jetzt die Farmer 300 auch als Dreizylinder. Natürlich in gleicher technischer Grundkonzeption wie die supererfolgreichen Vierzylinder.

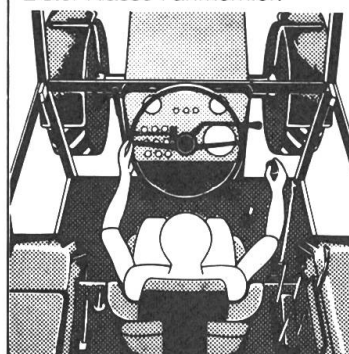


Der Farmer 303 LS hat 52 PS und der 304 LS 58-DIN-PS. PS, die Sie auch wirklich nutzen können!



Dreifach-Zapfwelle mit 540 + 750 + 1000 U/Min. sind jetzt serienmässig dabei. Je nach Gerät benutzen Sie die entsprechende Zapfwelle und fahren mit reduzierter Drehzahl. Diesel sparen – FENDT fahren.

Erster Klasse Fahrkomfort



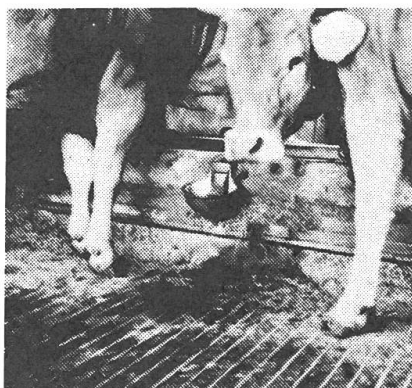
Steigen Sie ein! Sie fahren mit FENDT in erster Klasse. Die Servicefreundlichkeit beweist Ihnen Ihr FENDT-Händler. Testen Sie ihn. Wir danken für Ihr Vertrauen.



Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen
Tel. 053 3 03 33

amagosa

a
amagosa

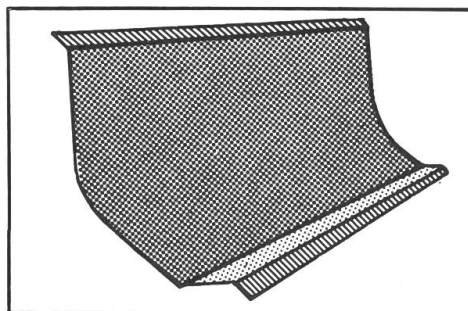


AGOflex-Gummistallmatten, nach Mass

- wir entsprechen (fast) allen Masswünschen
- die Gewebe-Einlage gibt den AGOflex-Matten die Stabilität, auch bei Fabrikation am Stück über mehrere Läger.
- wirksamer Schutz gegen Kälte und Feuchtigkeit, sowie gegen Erd- und Wasserstrahlen
- eigene Fabrikation

Chromstahl-Futterkrippenschalen

- seit über 10 Jahren bewährt
- kein Rosten, keine Alterung, kein Durchlecken
- einfache Selbstmontage
- ob alte oder neue Krippe, ob Holz oder Beton, unsere Chromstahl-Krippenschalen passen überall.



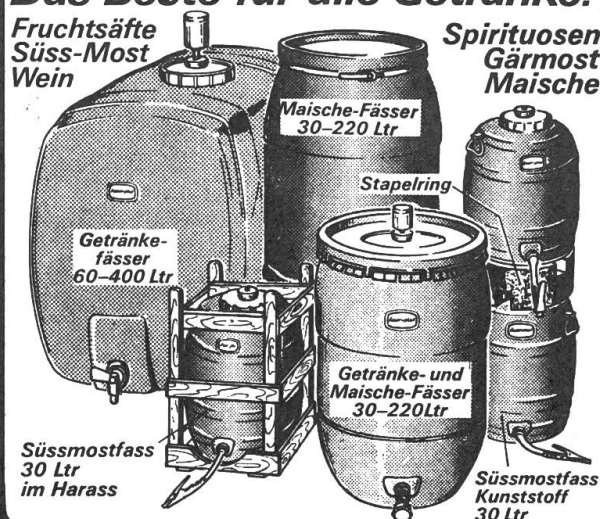
AMAGOSA AG - 9202 Gossau Tel. 071/85 88 66

An der OLMA, Halle 3, Stand 330

Fässer von Faserplast: Das Beste für alle Getränke!

Fruchtsäfte
Süss-Most
Wein

Spirituosen
Gärmost
Maische



Bitte verlangen Sie Prospekt!

Faser-Plast AG Kunststoffe
9532 Rickenbach/Wil
Telefon 073 - 23 21 44

faser-plast

**Innerorts Geschwindigkeit anpassen –
ausserorts Abstand halten!**

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

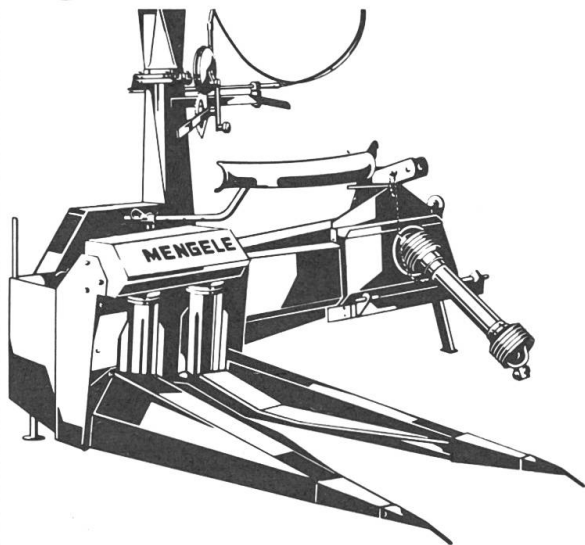
Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

einfach schalten

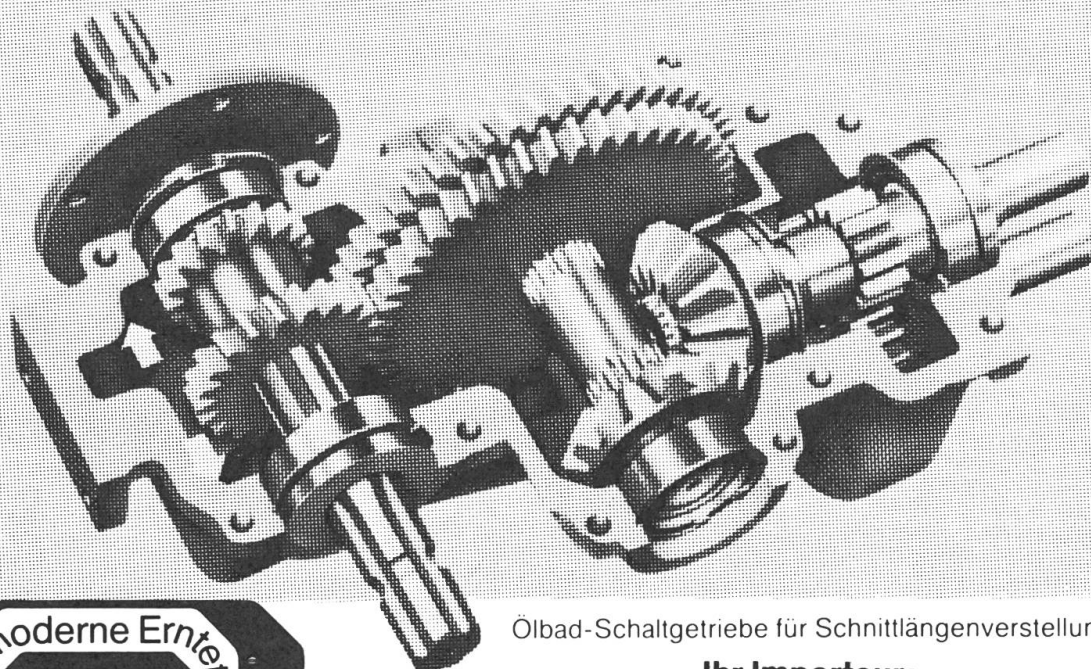


Bequemer, schneller und sicherer geht's nicht. Denn für die Schnittlängen-Verstellung haben die neuen Mengele-Maishäcksler MB 210/290 ein Schaltgetriebe. Mit einem Griff

können Sie von 4 auf 6,5 mm umschalten. Ohne umständliches und zeitaufwendiges Herumfummeln mit Keilriemen oder Wechselrädern. Zusätzlich kann mit diesem Getriebe der gesamte Einzug abgeschaltet werden: wichtig beim Zapfwelldurchtrieb.

Weitere Vorteile:

3-Gruppen-Antrieb – die Garantie für weniger Verschleiß. Optimale Körnerzerkleinerung auch bei hartem Mais: durch auswechselbare Reibplatten. Gleichmäßiger Exaktschnitt: durch eine perfekte Vorpressung. Keine Probleme mit dem Lagermais: durch die speziellen Lagermais-Heber. Und noch vieles andere. – Informieren Sie sich jetzt.



Ölbad-Schaltgetriebe für Schnittlängenverstellung

Ihr Importeur:

ROHRER-MARTI

AG Rohrer-Marti

Landmaschinen

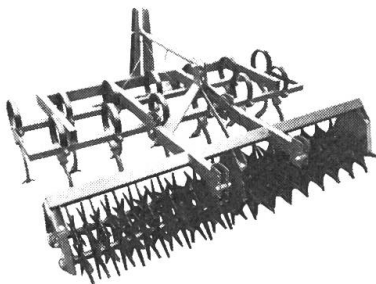
8105 Regensdorf, 01/840 11 55



Besuchen Sie uns an der OLMMA, Halle 10, Stand 127

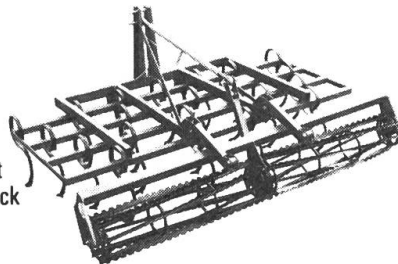
ZAUGG-Qualitätsgeräte für den Ackerbau

ZAUGG-Kombi-Egge

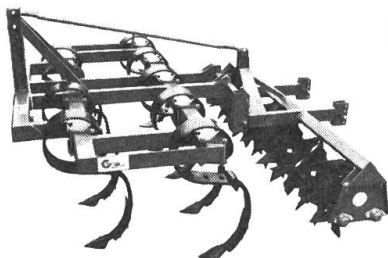


- ◀ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Montage von verschiedenen Zinken
- Igel- und Spatenwalzenblock
- ▶ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Zinken auf vier Balken verteilt
- Krümmer- und Ringelwalzenblock

ZAUGG-Federzinken-Egge

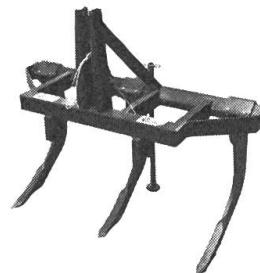


ZAUGG-Grubber



- ◀ - halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung
- ▶ - 3, 5, 7 oder 9 Zinken
- ein- oder zweibalkig
- geringer Zugkraftbedarf

ZAUGG-Tiefenlockerer



Alle Geräte mit ZAUGG-Unterlenker-Schnellanschluss und Anhängpunkte für verschiedene Nachlaufgeräte.

Gebr. Zaugg AG
3537 Eggiwil



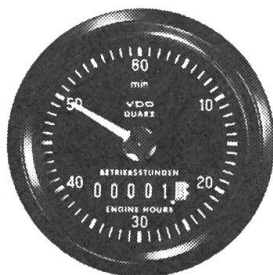
Tel. 035/6 19 51

Senken Sie Ihre Reparaturkosten!

Mit dem **VDO-** **Betriebsstundenzähler**

verpassen Sie keine Service- und Pflege-Intervalle mehr!

ø 52 mm



ø 60 mm

Das Instrument erfasst nur effektive Betriebsstunden.

Verlangen Sie Unterlagen bei:

KRAUTLI AG

Badenerstrasse 734, 8048 Zürich
Telefon 01 - 62 80 62, Telex 53 885

«Schweizer
Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
- Äusserst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig

Wir haben auch für Sie die richtige Lösung
Rufen Sie uns an!

Gebr. Schaad, Doppelbereifungen, Landmaschinen
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34

Er haftet und hält. Lange. **MICHELIN BIB'X Reifen für angetriebene Traktoren-Räder.**



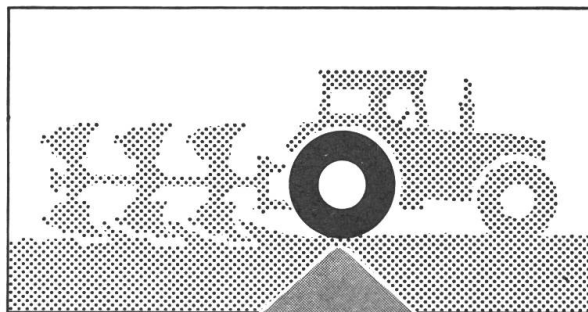
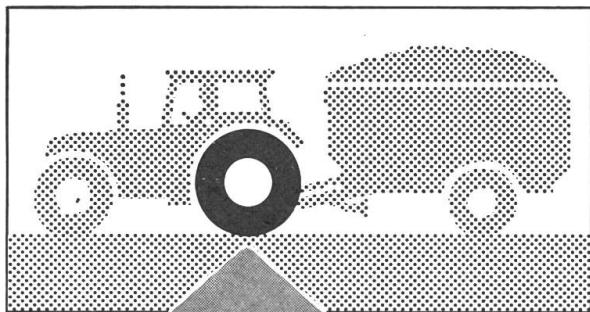
- Seine grössere Zugkraft dank seiner hohen Profilstollen, seiner weit offenen Laufflächenmitte und seiner breiten Reinigungskanäle.
- Seine aussergewöhnliche Laufleistung.
- Sein ausgezeichneter Fahrkomfort dank der Radial-Karkasse.

Auf der Strasse:
sehr
verschleissfest

BIB'X

MICHELIN

Im Felde:
ausgezeichnete
Haftung



Pirelli TM 300

Spart Arbeitszeit

Speziell robuste Gürtelbauweise mit Mehr-lagenkarkasse und grösserer Auflagefläche – überträgt die Motorleistung voll und praktisch ohne Schlupf auf den Boden. Daher wesentlich kürzere Arbeitszeiten!

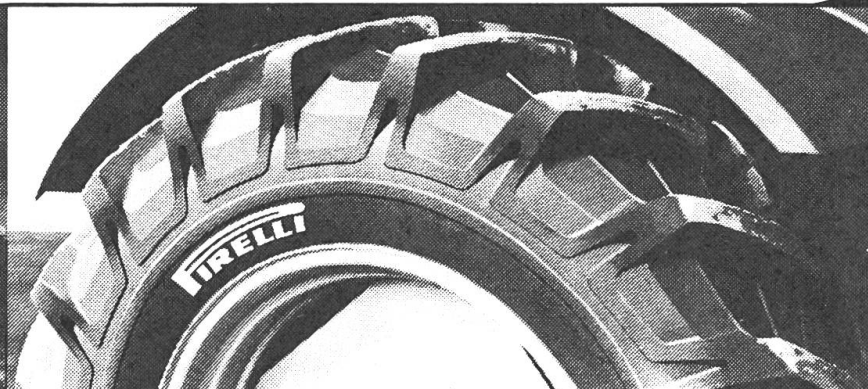
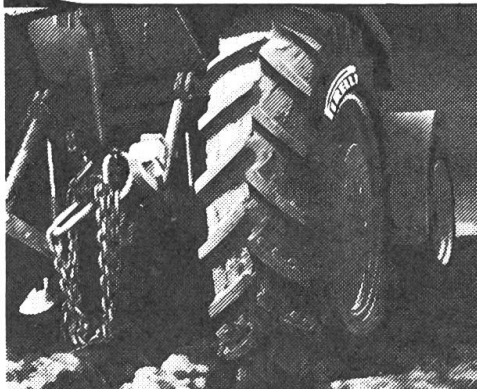
Spart Treibstoff

Hochstollenprofil mit Selbstreinigerkanten – bleibt selbst bei schmierigstem, schwerstem Gelände offen. Daher wesentlich geringerer Kraftstoffverbrauch!

Spart Geld

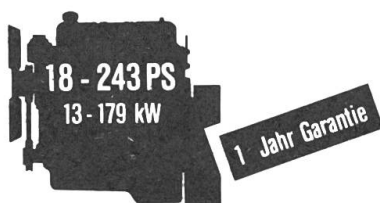
Besonders abriebfeste, kerbzähe Gummimischung – gewährleistet das berühmte überlange Leben des TM 300, von dem der Landwirt sehr spürbar profitiert!

bringt mehr Verdienst



**Perkins
motoren**

Dieselmotoren für
verschiedenste Anwendungen



Original-Ersatzteile für Perkins-Dieselmotoren
erhalten Sie beim Regionalvertreter

Th. Giger AG, Räfelstr. 20
Zürich ☎ 01-462 52 11

Garage Keil, Mattenstr. 5
Brugg ☎ 032-53 48 51

E. Klaus AG, St. Gallerstr.
Gossau ☎ 071-80 11 71

Generalvertretung:

PROMOT AG

Safenwil ☎ 062-67 92 11

Kredit

für Vieh und
landwirtschaftliche Maschinen
zu günstigen Bedingungen.
Bequeme Teilzahlungen.

Krefina Bank AG St. Gallen
Gallusstr. 12
Tel. 071 / 23 23 85



Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

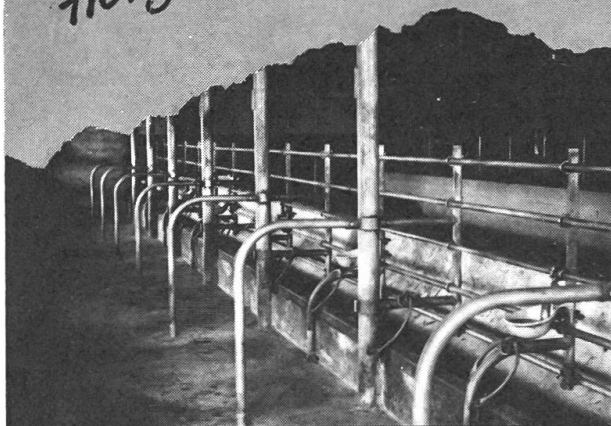
Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Der richtige Griff Landtechnik-Stalleinrichtungen

tiergerecht, rationell, wirtschaftlich



Ihr Vorteil – die Landtechnik Dienstleistungen und die seriöse Beratung bei all ihren Stallbauvorhaben.

- saubere Problemerkfassung
- individuelles Erarbeiten der optimalen Problemlösung
- exakte Termin- und Kostenplanung
- Erstellen der Einbaupläne
- Bauüberwachung
- fachgerechte Montage
- Weiterbetreuung auch nach der Bauübergabe

Diese Kriterien waren auch bei Landwirt H.-R. B. in O. mitentscheidend, dass er nebst der vollständigen Stalleinrichtung ebenso seine Ausleger-Krananlage



bei der Landtechnik AG in Auftrag gegeben hat.

Greifen Sie zum Telefon, wir sind für Sie da.

Herbert Locher, Jona
Tel. 055/28 17 76

Ferdinand Zwick, Bösinggen
Tel. 031/94 88 18

Ernst Wüthrich, Schenkön
Tel. 045/21 23 00

Otto Habegger, Sorvilier
Tel. 032/92 16 04



OLMA
vom 7. bis 17. Oktober 1982
Halle 3, Stand 326

Landtechnik AG

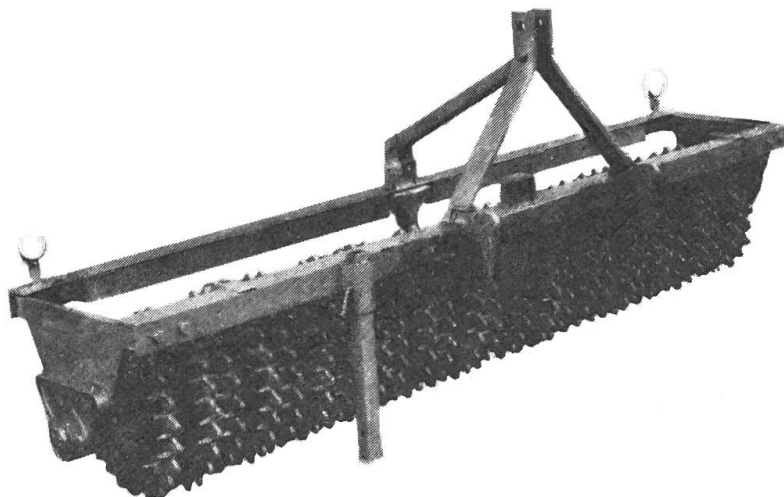
3457 Wasen i.E., Tel. 034 77 13 13

der Spezialist für Bodenbearbeitungs-Geräte
Empfiehl:



**GOURDIN
SOUPLEX**

Walzen alle Type:
Cambridge - Crosskill -
Néopacker - Glatt



Saillet + cie

Import: SAILLET + CIE - LANDMASCHINEN - 1252 MEINIER/GE ☎ 022 / 50 24 24

Regionale Handelsvertreter:

GERBER R.W., 5630 Muri/AG, Tel. 057 - 8 11 33 / 8 33 16

KAISER August, 8500 Frauenfeld/TG, Tel. 054 - 7 29 40

BRÜLISAUER Johann, 9451 Eichberg/SG, Tel. 071 - 75 36 26

LANDMASCHINEN AG, 3018 Bümpliz/BE, Tel. 031 - 56 12 01

SCHAFFNER Hugo, 4702 Oensingen/SO, Tel. 062 - 76 22 85

Besuchen Sie uns an der OLMA 82 – AF 15 – Stand 1537



STESA AG THUN

Militärstrasse 2A

3600 THUN

Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren

Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen

Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus



Wie roden Sie Ihre Zuckerrüben schneller und sicherer?

Mit dem MB trac 800

Bei günstigen Witterungsbedingungen und festem Grund rodet jeder Schlepper. Aber wie, wenn das Wasser auf dem Acker steht? Die Rüben müssen trotzdem raus! Genau dann zeigt es sich, ob ein Schlepper die PS nicht nur unter der Haube hat, sondern die Motorleistung auch auf den Boden bringt.

Das sind die Sternstunden des MB trac. Da spielt er die Allradvorteile glänzend aus. Da erbringt er den augenfälligen Beweis, daß Sie auf ihn nicht verzichten können.

Wieder ein nasser Herbst – und schon hat sich der MB trac gelohnt!

Der MB trac bringt die Zugkraft auf den Boden, die ein gefüllter Bunkerköpfer erfordert. Auch wenn der Boden vom Regen aufgeweicht und schmierig ist.

Mit dem MB trac ernten Sie ohne Führungsschlepper sicher und spurgenaue. Auch am Hang. Im Einmann-Betrieb.

Beim Rübenroden sind Sie mit dem MB trac ganz einfach im Vorteil.

Weil seine Vorderachse angetrieben ist. Muß sie ja sein, denn der MB trac hat Allradantrieb und Differentialsperren in beiden Achsen. Und natürlich gleich große Räder. Damit kein Zwangsschlupf entstehen kann.

Weil im MB trac harte Arbeit leichter wird. Egal wie's draußen auch aussieht – im geheizten Sicherheitsfahrerhaus des MB trac sitzen Sie entspannt und komfortabel.

Weil Sie die Zapfwellen (vorn und hinten) bis zur vollen Motorleistung belasten können.

Weil Sie unter 24 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgängen die richtige Arbeitsgeschwindigkeit exakt wählen können.

In der MB trac-Reihe gibt es für jeden Betrieb den richtigen Schlepper: MB trac 700, 48 kW (65 PS) – MB trac 800, 53 kW (72 PS) – MB trac 1100, 81 kW (110 PS) – MB trac 1300, 92 kW (125 PS).



Mercedes-Benz
MB trac

die Allradschlepper mit den 4 gleich großen Rädern

Es stimmt: Ein nasser Herbst, und ich hätte wohl besser den MB trac im Einsatz.
Informieren Sie mich über den MB trac.

Name: _____

Anschrift: _____

Betriebsgröße: _____ ha 21/ 1/17354

MATRA ZOLLIKOFEN

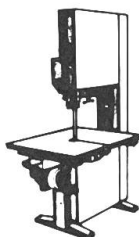
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36



Traktor- Rührmischer mit aussergewöhnlicher Leistung

DLG-geprüft

Mixt alle Düngschichten
einwandfrei! ab Fr. 2090.-



Bandsägen OEHLER

geschlossene Stahl-
konstruktion
Motor 380 oder 220 Volt
mit Schutzschalter
Rollenz. 450 oder
650 mm

Preis ab Fr. 1850.-
Rolltisch-Kreissägen nur
Fr. 980.- mit 3-PS-Motor

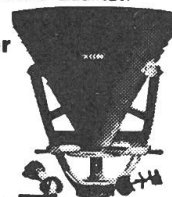
Unschlagbar in Preis und Qualität!

OEHLER- Düngerstreuer

Inhalt: 300 l
= 400 kg kompl.
mit Zapfwelle
und Rührwerk

Fr. 650.-

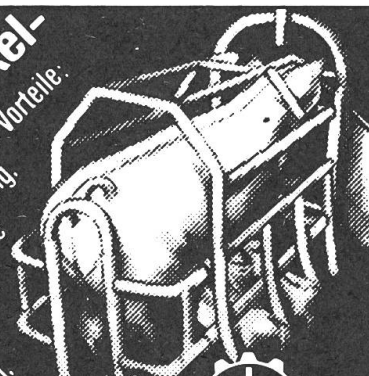
auch als Super-
flachstreuer erhältlich.



Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28

Beratung und Verkauf Halle 3, Stand Nr. 329

DUONORM-Abferkelkäfig
Für die erfolgreiche Ferkel-
aufzucht Die entscheidenden Vorteile:
Platzsparende Schrägaufstellung.
großes Ferkelnest, keine
Quetschstellen
für Ferkel.



freiän-
gend, Wandkon-
sole mit hochgelegtem
Trog, verstell- und ausein-
anderklappbar. Vieltausend-
fach bewährt. Vergleichen Sie!
Wir beraten Sie gern.



DURÄUMAT
DURÄUMAT Stalleinrichtungen GmbH & Co. KG
2067 Reinfeld, Postfach 11 30
Tel. 04533/80 85-89

Beratung und Verkauf:

MEYER

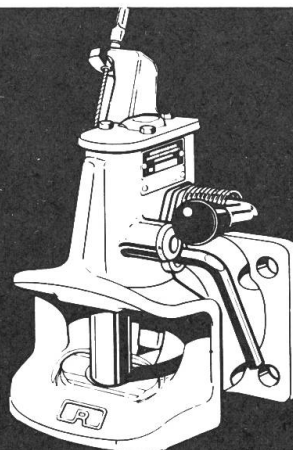
Stalleinrichtungen AG
6023 Rothenburg 041 53 53 54



Automatisch anhängen – Unfälle verhüten – mit
der zuverlässigen

Rockinger Kupplung

mit und ohne Fernbedienung



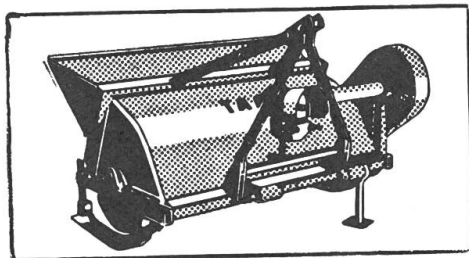
Zu besichtigen
an der OLMA
Halle 6
Stand Marolf

Generalvertretung
Hirschi AG
Römerstrasse 14
2501 Biel
Tel. 032 - 25 81 31



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter !

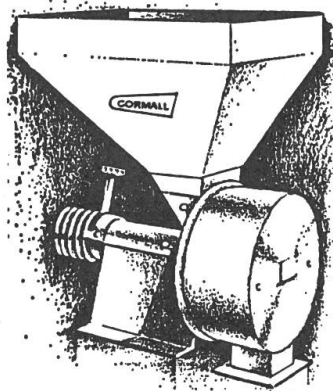
TAARUP



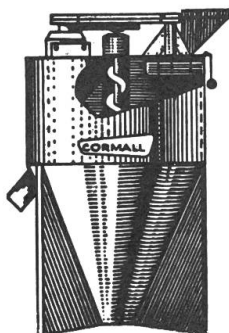
TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreite 1,50 m und 3 m.
Dreipunktanbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse
Schlegelmäher. Kippwagen.



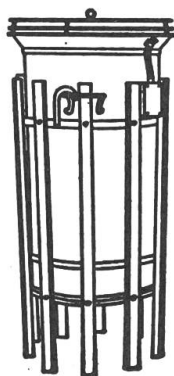
Hammer- und Stahlscheibenmühlen



Mahl- und Mischanlagen Cormall

Preisgünstigeres Misch-
futter! Mahlen und mischen
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage
schon zu Fr. 5450.- montiert. Erstklassige Re-
ferenzen.
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



NORDSTEN Lift-o-matic

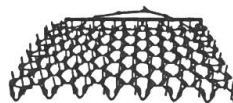
Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch
die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen,
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-
stopfte Schare.
- Sämekanismus schaltet automatisch aus und ein
- Automatisches Heben und Senken der Säscharen.

NORDSTEN produziert jährlich 12'000 Säl-
maschinen!

PJP Wieseneggen



Solider
Preisgünstiger

Schweres Modell

Arbeitsbreite von 2-5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock
mit seitlicher Aufklappung.
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.

Einzelfelder für leichte Handhabung.

GRIESSER Kultureggen



3 m Egge bei 3 m erlaubter Transportbreite! Preisgünstig.

OLMA, Halle 10, Stand 132

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH
Telefon 052 - 41 11 22
Telex 76816

Kleinanzeigen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis ihre Occasionen anbieten oder suchen.
Senden Sie uns ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich **Telefon 01 - 207 73 91**

Occasionen

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 56.-
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 112.-
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Zu verkaufen:

- 1 Maismühle Cramer-Mahl, Top für Vermahlung und Förderung von Körner- und Kolbenmais
- 1 Futtermischer Cramer, Inhalt 1750 kg
- 1 Futtermischer Cramer-Vario, Inhalt 500-600 kg
- 1 Allesmuser mit 5-PS-Elektro-Motor, geeignet für Brot, Rüben, Kartoffeln und Obst

Es handelt sich um Vorführmaschinen die mit Garantie abgegeben werden.

Anfragen an:

Huber-Hoftechnik AG

«Städli»

9240 Niederglatt, Tel. 071 - 83 57 88

Zu verkaufen

MOTORPUMPE

neu, mit Dieselmotor 2600 l/min.

Fr. 1550.-

Tel. 033 - 23 44 23

Zu verkaufen

Förderband 6 + 10 m

ISELIN AG Weinbergstrasse 131 **8006 Zürich**

Telefon 01 - 363 30 60

Gesucht gut erhaltener

Industrie-Traktor

mind. Eigengewicht zirka 3 t, evtl. Allrad.

Angebote bitte an:

Emil Egger AG, 9016 St. Gallen

Tel.: 071 - 24 14 04, ab 2. 10. 82 Tel. 071 - 37 22 22

Zu verkaufen

MOTORPUMPE

neu, mit Dieselmotor 1500 l/min.

Fr. 1475.-

Tel. 033 - 23 44 23

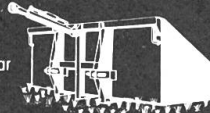
Die erste hydraulisch gesteuerte Kippschaufel (patentiert)

Kippschaufel:

- Verwendbar für jeden Traktorentyp
- Massanfertigung auf Wunsch
- Stabile Einzelausführungen

hydraulischer Oberlenker:

- speziell langer Hub
- für bereits bestehende Kippschaufel verwendbar
- auch separat erhältlich



Hansruedi Bärtschi Thorenbergstrasse 3 6014 Littau Tel. 041 55 29 43

Zu verkaufen diverse occ. Traktoren

1 FORD 2000 40 PS	1 FORD 5600 DP 67 PS
1 FORD 2600 40 PS	1 FORD 5610 DP 67 PS 4x4
1 FORD 3000 48 PS	1 FORD 6600 DP 80 PS 4x4
1 FORD 3600 48 PS	1 FORD 8 NAN 25 PS
1 FORD 4000 60 PS	1 FERGUSON 35 35 PS
1 FORD 4600 60 PS	1 FIAT 450 45 PS
1 FORD 5000 75 PS	1 STEYER 180 28 PS

Tausch - Teilzahlung - OK. Garantie

Verlangen Sie Offerten bei Off. Fordvertretung:

PROTACTOR AG, 4533 Riedholz SO

Tel: 065/23 23 43/44 oder 062/51 04 89

Fr. 85.- kostet unsere **Blinkanlage** mit Stopp-, Schluss- und Blinklicht, Dreieckrückstrahler, Steckdose hinten, 7,5 m Anschlusskabel.
Neu mit 10 m Anschlusskabel = Fr. 95.-.

Fr. 85.- kostet unser **Rätschen-Seilzug**, Zugkraft 750 kg, mit Umlenckrolle, 1500 kg. Seillänge 1,5/3,6 m.

A. Ulrich, Landmaschinen, 8811 Horgenberg ZH, Tel. 01 - 725 63 40

LUTZ-Leuchten

Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl.

Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.

Fertige Anlage nur Fr. 100.- + Porto u. Pack.

Meistgekauften, preisgünstigen Leuchte.

Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich

Tel. 052 - 41 11 22

OLMA, Halle 10, Stand 132

OLMA, Halle 10, Stand 132

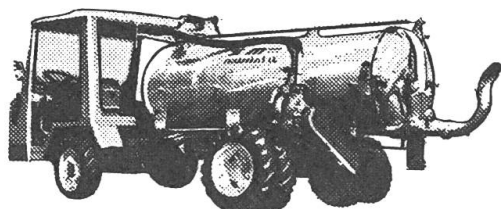
Wussten Sie, dass die Dettling Güllenbelüftung

so sparsam arbeitet?

Gruben	Jahresstromkosten
2,5 m tief bis 600 m³	Fr. 230.-
3,5 m tief bis 1000 m³	Fr. 460.-
Wartungsfrei und günstig in der Anschaffung.	

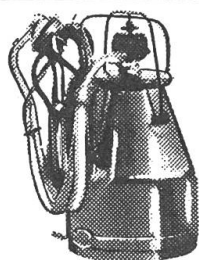
Hans Dettling, Maschinenbau, Knonauerstr. 19
6330 Cham **Telefon 042 - 36 19 46**

Ihr Partner für Landmaschinen



Saug- und Druckfass s + m

- Unser Saug- und Druckfass bietet Punkt für Punkt Vorteile
- Für jeden Transporter; ab 1000 lt.

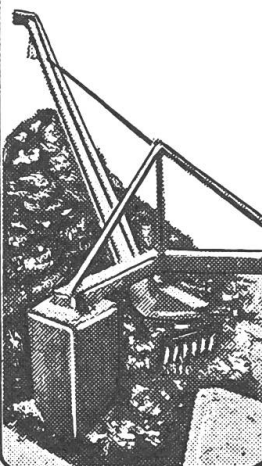
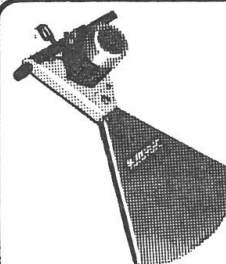


Melkanlagen OMC

- OMC für rasches, sauberes und schonendes Melken
- Leistungsfähige Eimer- und Rohrmelkanlagen zu interessanten Preisen
- EVAM und SEV zugelassen

Neu!!! Heuschrotmaschine s + m

- Elektrisch 220 V
- Handliche Bedienung
- Leistungsfähig im lockeren und gepressten Futter
- Ausserordentlich günstiger Preis

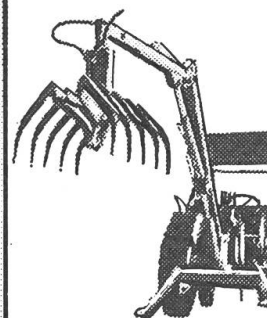


Entmístungsanlage s + m

- Grosse Leistung für höchste Ansprüche
- Verschiedene Ausführungen und Grössen
- Interessanter Preis

Ladekran Leon

- Ein kleiner Lader mit grosser Leistung
- Seit Jahren bewährt
- Komplett mit Mistgabel und Hydraulikpumpe nur Fr. 4980.-



Für kostenlose Beratung und Planung steht Ihnen unser Fachmann zur Verfügung: Fragen Sie uns an!

Gerne machen wir Ihnen unser Angebot: Profitieren auch Sie!

Förderband s + m

- Zum Befördern von Heu, Stroh, Gras, Silage, Säcke usw.
- Längen von 6-12 m mit verschiedenen Antriebsmöglichkeiten
- Ein bewährtes Gerät zu einem günstigen Preis

